



Societât
Filologjiche
Furlane



Società
Filologica
Friulana

slori
slovenski raziskovalni inštitut
istituto sloveno di ricerche
slovene research institute



in colaborazion cun



INVÎT AE CUNVIGNE

FURLANS E SLOVENS INCUNTRI DI COMUNITÂTS

Joibe ai 26 di Fevrâr dal 2015, aes 15.00

Sale dal Consei provinciâl
Corso Italia 55, Gurize



La storie, lis tradizions, la economie, la culture, la apartignince ae aree mitteleuropeane e dal Donau: tancj a son i caratars e i motifs che a lein in maniere profonde Furlans e Slovencs, doi popui che di simpri a vivin dongje, che a condividin fortunis e traversiis, dôs comunitâts che a son rivadis, insiem, ae citadinance europeane. Il puest privilegiât di chest incuintri al è in particolâr il Gurizan, un straordenari pont di incuintri di popui e lenghis, religjions e culturis, struc di storiis e memoriis, laboratorî di modei di convivenche. La cognossince mutuâl, pes dôs comunitâts, al è un obietf di primarie impuartance, essenziâl, che al va sostignût cun fuarce e che la Societât Filologjiche Furlane (SFF) e l'Istitût Sloven di Ricercjîs (SLORI) di agns in ca a pratichin, cuntune liste di ativitâts e di iniziativis in comun. Pe promozion di cheste cunvigne, ai doi istitûts si è asociade la Provincie di Gurize che, cu la Consulte provinciâl pe comunitât furlane e la Consulte provinciâl pe minorance linguistiche slovene, e sosten i progjets di colaborazion e di mediazion linguistiche e culturâl. Ae cunvigne e colabore anche la sede di Gnove Gurize dal Centri di Ricercjîs de Academie Slovene de Sciencis e des Arts (ZRC SAZU).

Par informazions:



Societât Filologjiche Furlane
Societât Filologica Friulana
Via Manin 18
33100 Udin
tel. 0432 501598
fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it
www.filologicafriulana.it



Slovenski raziskovalni inštitut
Istituto Sloveno di Ricerche
Via Beccaria 6
34133 Trieste
tel. 040 636663
fax 040 369392
info@slori.org
www.slori.org

Lenghis di vore: furlan, talian e sloven
Al sarâ disponibil il servizi di traduzion

PROGRAM

15.00 – 15.30: SALÛTS DI BENVIGNÛT

15.30 – 17.00: PRIME SESSION

Coordenament di **Adriana Janežič**,
Societât Filologjiche Furlane (SFF) e Istitût Sloven di Ricercjîs (SLORI)

- **Gian Paolo Gri**, *Universitât dal Friûl*
Etnologjie di confin
- **Neva Makuc**, *ZRC SAZU, sede di Gnove Gurize*
Cussience regjonâl tal spazi di confin
- **Branko Marušič**, *ZRC SAZU, sede di Gnove Gurize*
Ce che i Slovencs a savevin dai Furlans tal secul XIX
- **Francesco Marangon**, *Universitât dal Friûl*
La costruzion di valôrs economics intune tiere di confin

17.00 – 17.30: COFFEE BREAK

17.30 – 19.00: SECONDE SESSION

Coordenament di **Roberto Dapit**, *Universitât dal Friûl*

- **Ana Toroš**, *Universitât di Gnove Gurize*
Alojz Gradnik e il mont furlan
- **Franco Finco**, *Universitât di Flum*
Furlans e Slovencs: 15 seculi di contats lenghistics
- **Maiko Favaro**, *Societât Filologjiche Furlane (SFF)*
Dal *Nuovo Liruti* al *Onomasticon dei Friulani*: il câs dai leterâts slovens tal Gurizan
- **Zaira Vidau**, *Istitût Sloven di Ricercjîs (SLORI)*
Furlans e Slovencs: vicins... amîs di scuvierzi. Buinis modalitâts di promozion condividue dal progjet EDUKA - Educare alla diversità - Vzgjajati k različnosti

19.00: CONCLUSIONS